

臺灣地區現藏大陸期刊聯合目錄之編輯

Editing the Union Catalog of Mainland China Periodicals Collected in Taiwan Area

劉春銀

Ophelia Chun-yin Liu

中央研究院中國文哲研究所籌備處

Institute of Chinese Literature and Philosophy, Academia Sinica

【摘要 Abstract】

本文主要就行政院大陸委員會於民國84年1月至10月委託中國圖書館學會執行之專案研究計畫—「大陸期刊聯合目錄建檔計畫」之緣起、計畫執行、目錄輯印以及檢討與建議等項作一綜合性敘述。

This paper intends to describe the special research report—To Establish the Union Catalog File of Mainland China Periodicals Collected in Taiwan Area. It is divided into four parts, namely, (1) background; (2) conducting the project; (3) editing the union catalog; and (4) suggestions and conclusions. The special research project was supported by the Mainland Affairs Council and conducted by the Library Association of China in 1995.

關鍵詞 Keyword

臺灣地區 大陸 期刊 聯合目錄

Mainland China, Periodical, Union catalog, Taiwan



壹、緣起

自政府於民國76年開放大陸探親以來，兩岸民間及文化交流日趨頻繁，因而圖書館及資料單位蒐集大陸圖書期刊也隨之增多。各館及各單位之間往往因蒐集重點不同，服務對象各異，以致在蒐藏範圍與主題上各自發展，彼此難免有不必要重複之處，尤以各單位期刊分散，缺乏聯合目錄之編製，讀者也有不易檢索運用之感。

有鑑於此，行政院大陸委員會為謀統整發展大陸研究資源，便利研究工作之檢索參考，兼利館際間合作採訪及資源共享目的之達成，爰特於民國83年底委託中國圖書館學會進行「大陸期刊聯合目錄建檔計畫」，希冀能聯合各蒐藏大陸期刊之圖書館及資料單位，在合作計畫下編印臺灣地區現藏大陸期刊聯合目錄，並建立「大陸期刊聯合目錄資料庫」，以供各界人士查詢利用①。

此一計畫之執行，係經中國圖書館學會洽邀中央研究院歷史語言研究所傅斯年圖書館前館長林登讚先生與本人所服務的中研院文哲所籌備處同仁共同研究進行。為期參與單位充分配合該項計畫之推動，行政院大陸委員會於民國84年1月7日召開會商會議，就聯合建立館藏大陸期刊目錄相關事宜（包括資料整理、計畫時程及背景等）進行溝通，與會者均充分交換意見。以下擬就幾方面敘述該項計畫之執行經過與目錄編輯之甘苦。

貳、大陸期刊聯合目錄建檔計畫之執行

以下擬就大陸期刊聯合目錄建檔計畫之內容，收錄資料單位，建檔規格，以及資料建檔、併檔與校正等四方面加以說明。

一、計畫內容

本計畫於民國83年9月起進行先期前置作業

，即就計畫的緣起、預定目標、進行方式、計畫人員與經費預估等方面撰寫成計畫書，先提交中國圖書館學會常務理事會審議，通過後由學會具文向行政院大陸委員會申請專案研究委託經費補助。本計畫之預期目標有二：(一)完成大陸期刊聯合目錄資料庫建檔工作；(二)列印書本式期刊聯合目錄報表母稿，以供出版之用。計畫時間為民國84年1月至10月。根據計畫前之會商結論，各參與單位應於民國84年2月底前提供館藏大陸期刊目錄，目錄提供形式可為ISO-2709格式電子檔、文書檔、電腦報表或書本式目錄。

二、收錄資料單位

本計畫第一階段之收錄單位係以臺灣地區蒐藏大陸期刊歷史較長且數量較多之單位為對象，計有如下十四個單位：中正大學圖書館、中央研究院歷史語言研究所傅斯年圖書館、中央研究院近代史研究所郭廷以圖書館、中央研究院民族學研究所、中央研究院中國文哲研究所籌備處圖書館、中華經濟研究院圖書室、法務部調查局、政治大學中正圖書館、政治大學國際關係研究中心資料組、海峽交流基金會圖書室、清華大學人文社會學院圖書分館、漢學研究中心、臺灣大學圖書館、以及行政院大陸委員會大陸資訊及研究中心。截至民國84年2月底各參與單位所提供之館藏大陸期刊共計6,017筆，經彙整後（不含報紙、週刊及複本），實際收錄2,558種②。由此可見，各館在缺乏聯合目錄的情況下，期刊重複蒐藏比例相當高。

三、建檔規格

大陸期刊聯合目錄資料庫之建檔規格，分為書目記錄與館藏記錄。期刊書目記錄係依中國機讀編目格式第三版建檔，及以中國編目規則第二層次為著錄標準。期刊館藏記錄則採用「中國國家標準CNS 13225號標準」之第三（level 3）、第四（level 4）層次折衷方式著錄③。



若原提供單位之書目記錄過於簡略者，則依最新中國期刊全覽與中國當代期刊總覽二種工具書予以補正；但無法查核補正者，則依原提供單位之簡略書目呈現。館藏記錄部分，館藏卷期（含編次及年代）係依各單位擇定之著錄方式予以建檔。若干期刊雖刊名迭有變更，但各單位處理館藏記錄時視為同一期刊，未予以區分者亦照原樣建檔；若能明顯區辨者，則將館藏記錄部分移至正確刊名之下。館藏單位代碼則依各單位習用之簡稱，但最多以六個字為限。

四、資料建檔、併檔與校正

自民國84年3月起依各單位所提供之資料形式，分別進行資料原編建檔、ISO-2709格式電子檔轉檔、一般文書檔轉檔等測試工作，俟前述三項測試工作沒問題後，才將各單位之電子檔依剔除複本記錄條件（包括ISSN、題名、編輯者、出版者或出版年），逐一進行資料轉檔與併檔。各單位之資料於三月底收齊後，旋即進行真正的併檔工作。四月中於漢學中心會議室舉行第一次系統展示，就系統功能、建檔規格、資料檢索及資料顯示等方面予以檢討。五月底於列印複本期刊清冊備參後，整個期刊建檔與併檔工作始完成。此時，為使各參與單位了解大陸期刊聯合目錄系統之功能、建檔格式、線上目錄檢索與顯示等，假行政院大陸委員會會議室舉行第二次系統展示。會中並就資料修正達成共識，各單位於六月中旬收到單位報表後，依所附之書目記錄與館藏記錄格式範例進行資料校正。

各單位之修正報表於七月中旬至九月上旬間陸續寄回，計畫人員於收到各單位報表後隨即進行影印與筆畫排序歸檔工作。之後，檢視期刊複本記錄、選擇最佳書目記錄、檢核館藏記錄，並依前述之工具書進行書目記錄補正工作。在此期間，陸續將完成資料補正部分，交與合作廠商進行線上修正與資料庫維護，於九月底完成資料校

正工作；至此，全部的參與人員，才真正鬆了一口氣。

參、輯印「臺灣地區現藏大陸期刊聯合目錄」

於第一次系統展示後，計畫人員與行政院大陸委員會承辦人員就大陸期刊聯合目錄之輯印相關事宜，進行經常性的討論，並與合作廠商就聯合目錄系統與輯印目錄程式撰寫等問題交換意見。於九月底確定聯合目錄之各項編排順序，以及完成編序、凡例等初稿。九月底召開計畫總檢討會議，就本計畫之執行與聯合目錄之各相關事項進行檢討，並將書本式目錄定名為臺灣地區現藏大陸期刊聯合目錄，於十月底完成聯合目錄母檔之列印。以下就聯合目錄之內容，與各部分之著錄格式作一說明。

一、目錄之內容

臺灣地區現藏大陸期刊聯合目錄之內容編排，計分為「序言」、「編序」、「凡例」、「收錄現藏大陸期刊單位一覽表」、「各單位閱覽服務規定」、「刊名首字筆畫檢字表」、「目錄」、「國際標準叢刊（ISSN）索引」、「國內統一刊號索引」、「其他題名索引」及「編輯者索引」等十一部分④。

二、各部分之著錄格式⑤

「收錄現藏大陸期刊單位一覽表」之著錄項目為單位簡稱、全銜、地址、電話及傳真，依單位簡稱排序。「各單位閱覽服務規定」之著錄項目為開放時間、閱覽對象、借閱規定及複印規定，各項均依館別簡稱為序排列。「刊名首字筆畫檢字表」依刊名首字之正簡字混合筆畫為序，排成一覽表，方便讀者直接檢索利用；並在目錄正文之奇數頁右下角與偶數頁左下角均列出該頁刊名起始之首字與之對應。

「目錄」部分，依期刊刊名（含正、簡字體



之筆畫及部首排列；同筆畫同部首者，再依點（丶）、橫（一）、直（丨）及撇（丿）為序排比。每一期刊書目記錄以卡片形式呈現，其著錄項目為序號、題名及著者敘述項、版本項、出版項、稽核項、集叢項及附註項（包括刊期、ISSN、國內統一刊號、英文或拼音題名、期刊刊名演變等資料。若原提供單位項目有短缺者，另依最新中國期刊全覽、中國當代期刊總覽二種工具書予以補正，而無法查補者，則該項略去。期刊館藏資料部分，著錄單位簡稱及館藏卷期。館藏卷期係以各單位擇定之著錄方式呈現；若干期刊雖刊名迭有變更，但各單位處理館藏記錄時視為同一期刊，未予以區分者亦照樣呈現；若能明顯區辨者，則將館藏記錄移至正確刊名之下。

「索引」部分，計有四種，均依刊名或編輯者之筆畫為序排列。「國際標準叢刊（ISSN）索引」，係期刊名、ISSN與序號對照。「國內統一刊號索引」係期刊名、統一刊號與序號對照。「其他題名索引」係期刊之集叢名、並列題名、封面題名、新舊刊名、英文題名、拼音題名及其他題名與序號對照。「編輯者索引」係期刊之編輯者（包括個人與團體）、主辦或發行等單位名稱與序號對照。以上四種索引，主要在輔助本目錄之使用。

大陸期刊聯合目錄，係首次以機讀格式建檔後撰寫程式編印，計畫人員與合作廠商都是第一類接觸，因此，自84年9月下旬至10月中旬，聯合目錄初稿經過三校後才達成預期規劃之樣式，於十月底如期完成臺灣地區現藏大陸期刊聯合目錄母稿，提交行政院大陸委員會作為出版之用。同時，亦將聯合目錄系統安裝於該會之圖書館自動化系統中，並掛在Gopher網路上以供各界人士查詢。

肆、檢討與建議

臺灣地區於戒嚴時期，某些學術研究單位經過特許後蒐藏大陸出版品，但僅供研究參考，因此均採行相當嚴格的管理制度。讀者欲使用這些資料，必須憑藉服務單位推薦函方被允許使用；同時大多數單位均不准複印，僅能手抄，這對學術研究而言是極為不便。但在解嚴九年後的今日，臺灣地區各圖書館與資料單位已普遍蒐藏大陸出版品，並有專案計畫補助以「大陸研究」書刊為題之聯合目錄編製工作，這是戒嚴時期的知識分子無法也不敢想像的事。近十年來，臺灣地區各圖書館與資料單位已蒐藏為數不少的大陸出版品，因此建立聯合目錄資料庫，實有其必要性與迫切性。

在行政院大陸委員會下設置「大陸資訊與研究中心」，其主要任務在於蒐集相關資訊，支援政府決策，提供學術研究之所需，同時協調大陸資料蒐藏單位，以有效整合及運用大陸資訊^⑥。因此，為便於館際合作之推展及達到大陸研究資源共享之目的，爰積極策劃推動「大陸研究」書刊聯合目錄編製工作，並專款補助各單位加速大陸出版品之資料建檔工作。期盼於短期內完成有關「大陸研究」之聯合目錄資料庫，除供各單位分工採購之參考外，並供學界人士網路查詢利用。以下擬就本計畫之執行作一檢討，並提出幾點建議，以供同道共勉之。

一、計畫之檢討

本計畫初期係由林登讀館長負責計畫書之擬定事宜，但在民國84年3月中旬開始回收各單位資料時，他榮調行政院文化建設委員會第二處副處長，自此本計畫之實際執行由本人接手；因此，自資料蒐集至目錄編制過程中產生一些難以克服的問題，期盼於續編計畫中能盡量改善。另期刊管理是一項複雜的工作，各單位均依認定的原則與標準來處理期刊書目記錄與館藏記錄，但各館卻大同小異，因此也造成編輯聯合目錄的一些



困擾，茲分述於下：

(一)書目記錄與館藏記錄之著錄格式不一：

在資料蒐集時是以不擾民為前提下，請各單位提供館藏期刊目錄，無論是ISO-2709電子檔、一般文書資料檔、電腦報表或書本式目錄均可。嗣資料收齊彙整後才發現各館有關期刊之書目記錄與館藏記錄著錄之標準差距甚大，必須擇定標準化格式予以統一，否則，將來聯合目錄會呈現出各說各話的窘境。此時，本人對於外文圖書館學專業期刊中曾看過的「編製聯合目錄會讓各館的編目品質無所遁形」這句話真是感觸良深，卻也有許多無奈。但為維持聯合目錄的基本品質要求，於84年5月底的系統展示會中敦請各單位依計畫人員所提供之標準著錄規範協助進行資料修正。

通常期刊書目在各館編目政策中都採較為簡略之著錄層次，又加上缺乏大陸期刊之相關工具書可以查證，因此各單位修正後之報表，計畫人員又花了很多時間與人力，就每筆期刊之書目記錄進行查核補正，並將各館之期刊館藏記錄格式作合理的調整（如期刊刊名演變等），但有關期刊卷期編次之格式實在無法統一。因為各館之著錄或採卷期、總號、年代，為便於讀者服務，計畫人員儘量依中國國家標準CNS 13225號標準將各館擇定之格式予以調整，但完稿後仍讓人覺得著錄格式不一。

(二)叢刊只有收錄部分：

叢刊（含年鑑及年報）在各館之資料處理原則亦有所不同，有的視如一般圖書，有的視為期刊，因此各單位未提供者，在聯合目錄中即付之闕如。事實上，大陸所出版的叢刊，有的刊期相當穩定，有的類似年刊，也有不定期；其內容也大都為單篇論文，應可列為期刊聯合目錄收錄的對象。

(三)目錄中沒有期刊刊名演變的參照關係：

由於大陸期刊之刊名屢有變更，且常常改變多次後，又改回原刊名；另各館通常僅收錄某些年份，因此在期刊聯合目錄資料庫中並未涵括每一期刊刊名演變之書目記錄，而使得期刊新舊刊名之見（see）或互見（see also）等參照（cross reference）關係未在書本式聯合目錄中呈現，雖然資料庫中已建立部份的參照記錄。

(四)部份記錄在併檔時漏失或有館藏記錄錯置情形：

由於第一次開發聯合目錄系統及撰寫程式樹印聯合目錄，在進行資料併檔與修正時產生一些疏失，因此在聯合目錄出版後根據各單位之原始報表加以核對，發現有些單館所藏之期刊書目部份漏失以及少部份期刊館藏館藏錯置情形。此項缺失，希望各參加單位詳予校正，預計於續編計畫中加以改正。

(五)收錄單位不夠多：

通常聯合目錄應儘量蒐羅完備，以便發揮其指引典藏地的功能。本計畫囿於經費，初期係以蒐集歷史且期刊種數較多的單位為對象，第一期共收錄十四個單位，希望將來續編時能擴大收錄對象，以便顯示出臺灣地區有關大陸期刊蒐藏的全貌。

二、建議事項

聯合目錄最主要的功能在指引圖書資料的典藏地及其蒐藏情形，國內有關聯合目錄的編製，除西文科技期刊聯合目錄之出版歷史最久且持續更新外，其他許多重要的聯合目錄不是過於老舊就是付之闕如，或認為中文期刊、善本圖書、普通線裝書、外文圖書、視聽資料、電子出版品或某些特殊資料等應該編製聯合目錄^①，但卻沒有那一個單位敢承擔此項吃力不討好的工作。

聯合目錄也是資源分享利用與分工採購的利器，基於支援學術研究，圖書館界應利用自動化資訊網路全面發展之際，呼籲各館儘速完成回溯



建檔，並整體規劃建立各種資料的聯合目錄資料庫以及提供網路檢索服務，以便各館的館藏資源透過資訊高速公路能供國內外人士查檢利用。因此本人不揣淺陋就聯合目錄提出以下幾點建議：

(一)書目及館藏記錄著錄標準化：

目前經濟部中央標準局有關圖書資訊處理方面已訂頒了逾二十種的標準，因此呼籲各館於資料建檔時儘量採用國家標準來著錄，以便利已建檔資料之再利用，尤其是聯合目錄之編製可收事半功倍之效。

(二)聯合目錄之編製應作整體規劃並由專責機構負責維持其新穎性：

本計畫係由行政院大陸委員會規劃後委託中國圖書館學會轉交中央研究院的人員兼辦，這是階段性的權宜之計，就長期發展而言，應由一專責機構（如國家圖書館或行政院國家科學委員會科學技術資料中心等）聘請一批具有編輯目錄素養的專家負責各種聯合目錄的建立與維護，值此國家書目資訊中心與電腦資訊網路全面發展之際，圖書館界應攜手合作，讓付之闕如的各種聯合目錄能及早問世。

(三)以聯合目錄為基礎規劃合作館藏發展：

在編輯大陸期刊聯合目錄時，發現十四個單位的原始資料共計六千餘筆，但彙整合併後只剩下二千五百餘筆，與計畫初期預估的四千筆以上相差甚遠，可見各館重複蒐藏相同的期刊，但館藏卷期又都不完整，這是人力物力的雙重浪費。希望以區域為範圍，分工合作蒐藏重要且完整的核心期刊，俾利支援學術研究；尤其在各館經費日益拮据的情況下，更應積極規劃成立全國期刊中心，以及各項資源的分工合作發展館藏計畫，以便典藏國內外的重要學術資源，而有限的經費又能發揮最大的效益。另可以聯合目錄為基礎，規劃推動各種圖書館合作事宜，如館際合作、複本交換及聯合採購等等。

本計畫於執行期間，承蒙各合作單位同仁鼎力支持與協助，謹致謝忱。又編印臺灣地區現藏大陸期刊聯合目錄尚處於起步階段，亟須各界的支持與指導；又由於計畫時間僅有十個月，倉促成編，輯印難免有未盡周詳與疏漏之處，尚祈各界方家不吝指正。

（收稿日期：1996年9月30日）

註釋

註①：行政院大陸委員會編，臺灣地區現藏大陸期刊聯合目錄（臺北市：該會，民85），頁III。

註②：同註①，頁VII。

註③：同上註。

註④：同上註。

註⑤：同註①，頁VII-VIII。

註⑥：同註①，頁I。

註⑦：曾濟群研究主持，推動全國圖書館館藏發展計畫（臺北市：教育部社教司，民84），頁121-134，142。

